Objekttyp:	TableOfContent
Zeitschrift:	Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Dead (John)	(4.007)
Band (Jahr):	- (1997)
Heft 1:	Fête des Arts

22.05.2024

#### Nutzungsbedingungen

PDF erstellt am:

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

#### Inhalt

## Interdisziplinäre Kunst

## **Sommaire**

Art interdisciplinaire

#### **Sommario**

Arte interdisciplinare

## Cuntegn

# Art interdisciplinar



1 Editorial

5 Impressum

8 14. Juli 1916.

Dada-Abend im

Cabaret Voltaire

Jean-Damien Fleury

10 Mobilitäten
Erich Langjahr, Susanna
Nüesch, Mani Planzer,
Manfred Züfle

19 28. Juni 1996. Swiss Mix im Belluard-Bollwerk International Jean-Damien Fleury

22 Eine inszenierte Verführung

E. Wandeler, N. Taghavi, S. Knecht, B. Bachmann, B. Reuschenbach

26 Musik in Gärten Tony Raymann

30 Global Tube
Sound Installation
Verena Lafargue und
Kiell Keller

36 Schöne Aussichten Martin R. Dean, Ueli Michel, Heinz Schaffner

**44 EC Verdi**Valentin Arens,
Peter Färber,
Martin Hamburger

50 Aufdrucke
P. Mariétan, N. Toroni,
J. Chervaz, J.-L. Torrent,
R. Vassaux

52 Labyrinth –
Projektionen
Agnes Barmettler und
Anka Schmid

**60** Wortzeichenklang John Wolf Brennan

66 Das Urheberrecht in der interdisziplinären Kunst

Werner Stauffacher

72 Erstes (Fest der Künste) in der Schweiz – Von Freiburg nach Luzern Niklaus Zeier 1 Editorial

5 Impressum

8 14 juillet 1916. Soirée Dada au Cabaret Voltaire Jean-Damien Fleury

10 Mobilités Erich Langjahr, Susanna Nüesch, Mani Planzer,

Manfred Züfle

19 28 juin 1996. Swiss Mix au Belluard Bollwerk International Jean-Damien Fleury

22 Mise en scène d'une tentation

E. Wandeler, N. Taghavi, S. Knecht, B. Bachmann, B. Reuschenbach

26 Jardins à musique Tony Raymann

30 Global Tube
Sound Installation
Verena Lafargue et
Kiell Keller

36 Belle vue Martin R. Dean, Ueli Michel, Heinz Schaffner

44 EC Verdi
Valentin Arens,
Peter Färber,
Martin Hamburger

50 Empreintes
P. Mariétan, N. Toroni,
J. Chervaz, J.-L. Torrent,
R. Vassaux

**52** Labyrinthe – projections
Agnes Barmettler et
Anka Schmid

**60 Motsigneson**John Wolf Brennan

68 Le droit d'auteur dans l'art interdisciplinaire Werner Stauffacher

72 Première (Fête des Arts) en Suisse – De Fribourg à Lucerne Niklaus Zeier 1 Editorial

5 Impressum

8 14 luglio 1916. Serata Dada al Cabaret Voltaire Jean-Damien Fleury

10 Mobilità

Erich Langjahr, Susanna Nüesch, Mani Planzer, Manfred Züfle

19 28 luglio 1996. Swiss Mix al Belluard Bollwerk International Jean-Damien Fleury

22 Una seduzione messa in scena

E. Wandeler, N. Taghavi, S. Knecht, B. Bachmann, B. Reuschenbach

**26** Musica nei giardini Tony Raymann

30 Global Tube
Sound Installation
Verena Lafargue e
Kjell Keller

36 Belle vedute
Martin R. Dean, Ueli
Michel, Heinz Schaffner

44 EC Verdi Valentin Arens, Peter Färber, Martin Hamburger

50 Impronte
P. Mariétan, N. Toroni,
J. Chervaz, J.-L. Torrent,
R. Vassaux

52 Labirinto –
proiezioni
Agnes Barmettler e
Anka Schmid

60 Parolasegnosuono John Wolf Brennan

69 Il diritto d'autore nell'arte interdisciplinare Werner Stauffacher

72 Prima «Festa delle Arti» in Svizzera – Da Friborgo a Lucerna Niklaus Zeier 1 Editorial

5 Impressum

8 14 da fanadur 1916. Sairada Dada al Cabaret Voltaire Jean-Damien Fleury

10 Mobilitads

Erich Langjahr, Susanna Nüesch, Mani Planzer, Manfred Züfle

19 28 da zercladur 1996. Swiss Mix en il Belluard Bollwerk International Jean-Damien Fleury

22 Ina seducziun inscenada

E. Wandeler, N. Taghavi, S. Knecht, B. Bachmann, B. Reuschenbach

26 Musica en curtins Tony Raymann

30 Global Tube
Sound Installation
Verena Lafargue e
Kjell Keller

36 Bellas vistas Martin R. Dean, Ueli Michel, Heinz Schaffner

44 EC Verdi

Valentin Arens,
Peter Färber,
Martin Hamburger

50 Improntas
P. Mariétan, N. Toroni,
J. Chervaz, J.-L. Torrent,
R. Vassaux

**52 Labirint – projecziuns**Agnes Barmettler e
Anka Schmid

60 Pledsegnsun John Wolf Brennan

72 Emprima (Festa dals Arts) en Svizra – Da Friburg a Lucerna Niklaus Zeier



## **Content**

### Interdisciplinary Art

- 1 Editorial
- 5 Impressum
- 8 14 of July 1916. Dada Evening at the **Cabaret Voltaire** Jean-Damien Fleury
- 10 Mobilities

Erich Langjahr, Susanna Nüesch, Mani Planzer, Manfred Züfle

19 28 of July 1996. Swiss Mix at the Belluard **Bollwerk International** Jean-Damien Fleury

22 Staged Seduction

> E. Wandeler, N. Taghavi, S. Knecht, B. Bachmann, B. Reuschenbach

26 Music in Gardens Tony Raymann

30 Global Tube **Sound Installation** Verena Lafargue and Kjell Keller

36 Beautiful Views Martin R. Dean, Ueli Michel, Heinz Schaffner

44 EC Verdi Valentin Arens, Peter Färber. Martin Hamburger

50 Impressions P. Mariétan, N. Toroni, J. Chervaz, J.-L. Torrent, R. Vassaux

52 Maze -**Projections** Agnes Barmettler and Anka Schmid

60 Wordsignsound John Wolf Brennan

72 First 'Arts Festival' in Switzerland - From Fribourg to Lucerne Niklaus Zeier













## **Impressum**

Herausgeberin:

GSMBA · SPSAS · UPSAS

Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (Visuelle Künstler)

Société des Peintres, Sculpteurs et Architectes Suisses

(Artistes visuels)

Società Pittori, Scultori e Architetti Svizzeri

(Artisti visuali)

Uniun da Picturs, Sculpturs ed Architects Svizzers

(Artists visuals)

Geschäftsführerin: Redaktionsanschrift: Roberta Weiss-Mariani Im Laubegg 11 CH-8045 Zürich Telefon: 01/462 10 30 Fax: 01/462 16 10 E-mail: rrweiss @ibm.net

Verantwortliche Redaktorin: Roberta Weiss-Mariani

Redaktionskommission:

Jürg Altherr Joël Chervaz Jean-Damien Fleury Bruno Gasser Susanne Müller

Mitarbeit an dieser Nummer: Madeleine Hirsiger

Verlag:

«Schweizer Kunst» c/o Dr. Pius Achermann BUAG Buchdruckerei AG

Baden

Täfernstrasse 14 CH-5405 Baden-Dättwil Internet: http://www.buag.ch E-mail: postbox@buag.ch

Anzeigen

und Abonnementservice:

BUAG Media, Oscar Meier Telefon: 056/484 54 54

Übersetzungen:

bmp translations ag Michel Bodmer Sylvia Bressan Lia Rumantscha Maria Cristina Reinhart Catherine Schelbert Eileen Walliser

Gestaltungskonzept:

Umschlag:

Bruno Gasser, Basel Peter Stoppe und Atelier EST, Luzern

Typografie und Realisation:

Walti Göhner, BUAG und

Bruno Gasser

Auflage:

8500

© Copyright 1997:

bei den Autoren

Verkaufspreis:

Einzelnummer Fr. 24.-

Technische Herstellung: Korrektorat:

Bildbearbeitung:

BUAG Buchdruckerei AG Elisabeth Fernández, BUAG Beat Fuchs, BUAG

Papier:

Biberist Allegro halbmatt von Baumgartner Papier AG